



Dra. María Elena Altamirano

Copia:

De:

Otorgado por:

A favor de:

El:

Parroquia:

Cuantía:

NOTARIA SEPTUAGÉSIMA PRIMERA
CANTÓN OIUITO



TRADUCCIÓN PÚBLICA de francés a español

Secretaría del Tribunal de Comercio de Bobigny
1-13 RUE MICHEL DEL'HOSPITAL
93008 Bobigny CEDEX
N. de administración 1999801988



Extracto Kbis

EXTRACTO DEL REGISTRO PRINCIPAL DEL REGISTRO MERCANTIL Y DE SOCIEDADES Hasta el 15 de enero de 2020

IDENTIFICACIÓN DE LA PERSONA JURÍDICA

| | |
|------------------------------------|---|
| Inscripción en el RCS número | 418 883 047 R.C.S. Bobigny |
| Fecha de inscripción | 12/05/1999 |
| Transferida del | R.C.S. de Créteil con fecha 01/03/1999 |
| Denominación o razón social | EUROPEAN CARGO SERVICES |
| Forma Jurídica | Sociedad Anónima |
| Capital social | 2.738.190,00 Euros |
| Dirección de matriz | Zone de Frêt N°4 Aéroport Cdg 1 Rue du Pré Roissytech Bâtiment 3317 - 95700 Roissy-Francia |
| Validez del registro mercantil | Hasta 26/05/2097 |
| Día de cierre del ejercicio fiscal | 31 diciembre |

GESTIÓN, DIRECCIÓN, ADMINISTRACIÓN, CONTROL, ASOCIADOS O MIEMBROS

Director General – Administrador

| | |
|-----------------------------|--------------------------------------|
| Nombres completos | THOMINET Adrien, Jean Joseph |
| Fecha y lugar de nacimiento | 08/09/1972 en Coulommiers (77) |
| Nacionalidad | Francesa |
| Dirección | 7 Rue Berthelot 77400 La Pomponnette |

Presidente del Consejo Administrativo – Administrador

| | |
|-----------------------------|--|
| Nombres completos | SCHMOLL Bertrand |
| Fecha y lugar de nacimiento | El 12/12/1963 en Estrasburgo (67) |
| Nacionalidad | Francesa |
| Dirección | 67 Rue Caulaincourt 75018 Paris 18e Arrondissement |

Administrador

| | |
|-----------------------------|--|
| Nombres completos | ESCOLAR PORTILLA Jesus |
| Fecha y lugar de nacimiento | 25/04/1956 en Madrid (ESPAÑA) |
| Nacionalidad | Español |
| Dirección | 128 Jose Miguel Guridi 28043 Madrid (ESPAÑA) |

Auditor Titular

| | |
|------------------------|--|
| Denominación | SOCIETE D'ETUDES FINANCIERES ET D'AUDITT COMPTABLE- SEFAC SOCIETE D'EXPERTISE COMPTABLE ET DE COMMISSARIAT AUX COMPTES |
| Forma Jurídica | Sociedad Anónima |
| Dirección | 10 Avenue de Messine 75008 Paris 8e Arrondissement |
| Inscripción RCS número | 328 581 202 RCS Paris |

Auditor Titular

| | |
|------------------------|--|
| Denominación | PRICEWATERHOUSECOOPERS AUDIT |
| Forma Jurídica | Sociedad Anónima |
| Dirección | 63 Rue de Villiers 92200 Neuilly-sur-Seine |
| Inscripción RCS número | 672 006 483 RCS Nanterre |

Auditor Titular

| | |
|-----------------------------|--|
| Nombres completos | GEORGHIOU Jean-Christophe |
| Fecha y lugar de nacimiento | 04/05/1965 en Grenoble (38) |
| Nacionalidad | Francesa |
| Dirección | 63 Rue de Villiers 92200 Neuilly-sur-Seine |



**ESPACIO
EN BLANCO**

**ESPACIO
EN BLANCO**

WORLD BANK GROUP
INTERNATIONAL BANK FOR RECONSTRUCTION AND DEVELOPMENT
INTERNATIONAL FINANCIAL CORPORATION
INTERNATIONAL DEVELOPMENT ASSOCIATION
INTERNATIONAL MONETARY FUND

WORLD BANK GROUP
INTERNATIONAL BANK FOR RECONSTRUCTION AND DEVELOPMENT
INTERNATIONAL FINANCIAL CORPORATION
INTERNATIONAL DEVELOPMENT ASSOCIATION
INTERNATIONAL MONETARY FUND

Auditor Titular

Nombres completos
Fecha y lugar de nacimiento
Nacionalidad
Dirección

ROUGELIN Aurelia
06/02/1979 en Longjumeau (91)
Francesa

10 Avenue de Messine 75008 Paris 8e Arrondissement

**INFORMACIÓN RELATIVA A LA ACTIVIDAD ECONOMICA PRINCIPAL**

Dirección Zone de Frét N°4 Aéroport Cdg 1 Rue du Pré Roissytech
Bâtiment 3317 - 95700 Roissy-Francia

Actividad Económica Inversión de capital en todo tipo de empresas, adquisición de valores, operaciones de corretaje en transporte internacional y flete aéreo, marítimo, ferroviario y terrestre, corretaje en transacciones internacionales de todo tipo, operaciones de agentes de carga general, todo tipo de operaciones de importación y de exportación, tanto por cuenta propia como por cuenta de terceros.

Fecha de inicio de actividades 27/04/1998
Origen de fondos o de actividades Creación
Modo de explotación Explotación Directa

OBSERVACIONES E INFORMACIÓN COMPLEMENTARIA

Mención del 31/07/2002 Armonización de los estatutos de acuerdo a la ley 2001-420 del 15 de mayo de 2001 06/03/2002.

Mención del 31/10/2016 Cobertura no distribuible tras la observación del registrador luego de un recordatorio de obligaciones legales.

-Firma y Sello del Registrador-

Fin del Certificado

APOSTILLA

(Convention de La Haye du 5 Octobre 1961)

1. País: Ecuador
El presente documento público ha sido
2. suscrito por: NEANT
3. en calidad de: Registrador
4. y lleva el timbre de: Tribunal de Comercio de Bobigny
- Certificado:**
5. En: Paris 6. El: 31 de enero de 2020
7. Por : Fiscal General de la Corte de Apelación de Paris
8. Número: B 2965
9. Sello/ timbre: Abogado General
10. Firma: Michel LERNOUS

La apostilla confirma solamente la autenticidad de la firma, y del sello en el documento, Esto no significa que el contenido del documento sea correcto ni que la República francesa ha aprobado su contenido.

Yo, Galo David Sierra Astudillo, ciudadano de nacionalidad ecuatoriana, y traductor público, certifico que el presente documento es la fiel y completa traducción al idioma español del documento en idioma francés que antecede, mismo que contiene un Certificado de Registro Mercantil y Apostilla. Hecho en Quito el 27 de febrero de 2020.

Traductor: Galo David Sierra - C.C. 1710905579
Nexo Traducciones - www.nexotraducciones.ec



**ESPACIO
EN BLANCO**

**ESPACIO
EN BLANCO**

Greffé du Tribunal de Commerce de Bobigny

1-13 Rue Michel de l'Hospital
93008 Bobigny Cedex

N° de gestion 1999B01988



Extrait Kbis

EXTRAIT D'IMMATRICULATION PRINCIPALE AU REGISTRE DU COMMERCE ET DES SOCIÉTÉS
à jour au 15 janvier 2020

IDENTIFICATION DE LA PERSONNE MORALE

| | |
|---|---|
| <i>Immatriculation au RCS, numéro</i> | 418 883 047 R.C.S. Bobigny |
| <i>Date d'immatriculation</i> | 12/05/1999 |
| <i>Transfert du</i> | R.C.S. de Créteil en date du 01/03/1999 |
| <i>Dénomination ou raison sociale</i> | EUROPEAN CARGO SERVICES |
| <i>Forme juridique</i> | Société anonyme |
| <i>Capital social</i> | 2 738 190,00 Euros |
| <i>Adresse du siège</i> | Zone de Frêt N°4 Aéroport Cdg 1 Rue du Pré Roissytech Bâtiment 3317 95700 Roissy-en-France |
| <i>Durée de la personne morale</i> | Jusqu'au 26/05/2097 |
| <i>Date de clôture de l'exercice social</i> | 31 décembre |

377 - 2/2 - B18

GESTION, DIRECTION, ADMINISTRATION, CONTRÔLE, ASSOCIÉS OU MEMBRES

Directeur général - Administrateur

| | |
|----------------------------------|--------------------------------------|
| <i>Nom, prénoms</i> | THOMINET Adrien, Jean, Joseph |
| <i>Date et lieu de naissance</i> | Le 08/09/1972 à Coulommiers (77) |
| <i>Nationalité</i> | Française |
| <i>Domicile personnel</i> | 7 Rue Berthelot 77400 LA POMPONNETTE |

Président du conseil d'administration - Administrateur

| | |
|----------------------------------|--|
| <i>Nom, prénoms</i> | SCHMOLL Bertrand |
| <i>Date et lieu de naissance</i> | Le 12/12/1963 à Strasbourg (67) |
| <i>Nationalité</i> | Française |
| <i>Domicile personnel</i> | 67 Rue Caulaincourt 75018 Paris 18 ^e Arrondissement |

Administrateur

| | |
|----------------------------------|---|
| <i>Nom, prénoms</i> | ESCOLAR PORTILLA Jesus |
| <i>Date et lieu de naissance</i> | Le 25/04/1956 à MADRID (ESPAGNE) |
| <i>Nationalité</i> | Espagnole |
| <i>Domicile personnel</i> | 128 JOSE MIGUEL GURIDI 28043 MADRID (ESPAGNE) |

Commissaire aux comptes titulaire

| | |
|---------------------------------------|--|
| <i>Dénomination</i> | SOCIETE D'ETUDES FINANCIERES ET D'AUDIT COMPTABLE - SEFAC SOCIETE D'EXPERTISE COMPTABLE ET DE COMMISSARIAT AUX COMPTES |
| <i>Forme juridique</i> | Société anonyme |
| <i>Adresse</i> | 10 Avenue de Messine 75008 Paris 8 ^e Arrondissement |
| <i>Immatriculation au RCS, numéro</i> | 328 581 202 RCS Paris |

Commissaire aux comptes titulaire

| | |
|---------------------------------------|--|
| <i>Dénomination</i> | PRICEWATERHOUSECOOPERS AUDIT |
| <i>Forme juridique</i> | Société anonyme |
| <i>Adresse</i> | 63 Rue de Villiers 92200 Neuilly-sur-Seine |
| <i>Immatriculation au RCS, numéro</i> | 672 006 483 RCS Nanterre |

Commissaire aux comptes suppléant



**ESPACIO
EN BLANCO**

**ESPACIO
EN BLANCO**



Greffé du Tribunal de Commerce de Bobigny

1-13 Rue Michel de l'Hospital
93008 Bobigny Cedex

N° de gestion 1999B01988



Nom, prénoms

GEORGHIOU Jean-Christophe

Date et lieu de naissance

Le 04/05/1965 à Grenoble (38)

Nationalité

Française

Domicile personnel ou adresse professionnelle

63 Rue de Villiers 92200 Neuilly-sur-Seine

Commissaire aux comptes suppléant

Nom, prénoms

ROUGELIN Aurélie

Date et lieu de naissance

Le 06/02/1979 à Longjumeau (91)

Nationalité

Française

Domicile personnel ou adresse professionnelle

10 Avenue de Messine 75008 Paris 8e Arrondissement

RENSEIGNEMENTS RELATIFS A L'ACTIVITE ET A L'ETABLISSEMENT PRINCIPAL

Adresse de l'établissement

Zone de Frêt N°4 Aéroport Cdg 1 Rue du Pré Roissytech Bâtiment 3317
95700 Roissy-en-France

Activité(s) exercée(s)

Prise de participation dans toutes sociétés acquisition de toutes valeurs mobilières, toutes opérations de courtage en transports et affrètements internationaux par air, mer, fer et terre, tous courtages en transactions internationales de toutes natures, toutes opérations d'agent général de frêt, toutes opérations d'import d'export, tant pour son propre compte que pour le compte d'autrui.

Date de commencement d'activité

27/04/1998

Origine du fonds ou de l'activité

Création

Mode d'exploitation

Exploitation directe

OBSERVATIONS ET RENSEIGNEMENTS COMPLEMENTAIRES

- Mention du 31/07/2002

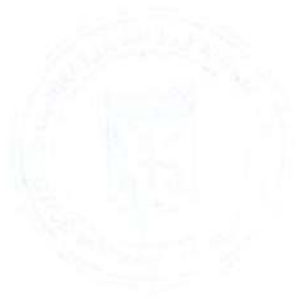
Mise en harmonie des statuts avec la loi 2001-420 du 15 mai 2001 03/06/2002

- Mention du 31/10/2016

Pli Non Distribuable Sur constatation du greffier suite à rappel d'obligations légales

Le Greffier

FIN DE L'EXTRAIT



**ESPACIO
EN BLANCO**

**ESPACIO
EN BLANCO**





APOSTILLE

(Convention de La Haye du 5 octobre 1961)

1. République française EQUATEUR
- Le présent acte public
2. a été signé par NEANT
3. agissant en qualité de Greffier
4. est revêtu du sceau/timbre de Tribunal de Commerce de Bobigny
- Attesté
5. à Paris 31 JAN 2020
6. le 31 JAN 2020
7. par le Procureur général près la Cour d'appel de Paris Michel LERNOU
8. sous n° B. 245
9. Sceau : Michel LERNOU Signature : PREMIER AVOCAT GENERAL

"L'Apostille confirme seulement l'authenticité de la signature, du sceau ou timbre sur le document. Elle ne signifie pas que le contenu du document est correct ou que la République française approuve son contenu"

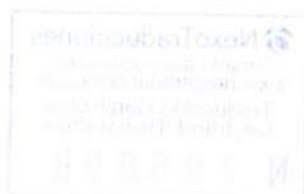


Copy of the original document
Copia del documento original



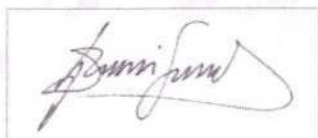
**ESPACIO
EN BLANCO**

**ESPACIO
EN BLANCO**





CERTIFICADO DIGITAL DE DATOS DE IDENTIDAD



Número único de identificación: 1710905579

Nombres del ciudadano: SIERRA ASTUDILLO GALO DAVID

Condición del cedulaado: CIUDADANO

Lugar de nacimiento: ECUADOR/PICHINCHA/QUITO/CHIMBACALLE

Fecha de nacimiento: 4 DE NOVIEMBRE DE 1977

Nacionalidad: ECUATORIANA

Sexo: HOMBRE

Instrucción: SUPERIOR

Profesión: ESTUDIANTE

Estado Civil: SOLTERO

Cónyuge: No Registra

Fecha de Matrimonio: No Registra

Nombres del padre: SIERRA GALO RAMON

Nacionalidad: ECUATORIANA

Nombres de la madre: ASTUDILLO MAGDALENA SUSANA

Nacionalidad: ECUATORIANA

Fecha de expedición: 1 DE DICIEMBRE DE 2014

Condición de donante: SI DONANTE

Información certificada a la fecha: 28 DE FEBRERO DE 2020

Emisor: CARLA ESTEFANIA CIVITANGA MARTINEZ - PICHINCHA-QUITO-NT 71 - PICHINCHA - QUITO



N° de certificado: 202-306-33401



202-306-33401

Lcdo. Vicente Taiano G.
Director General del Registro Civil, Identificación y Cedulación
Documento firmado electrónicamente





**ESPACIO
EN BLANCO**

**ESPACIO
EN BLANCO**

REPÚBLICA DEL ECUADOR
DIRECCIÓN GENERAL DE REGISTRO CIVIL
IDENTIFICACIÓN Y CEDULACIÓN

CÉDULA DE CIUDADANÍA
APELLIDOS Y NOMBRES
SIERRA ASTUDILLO GALO DAVID
LUGAR DE NACIMIENTO
PICHINCHA QUITO CHIMBACALLE
FECHA DE NACIMIENTO **1977-11-04**
NACIONALIDAD **ECUATORIANA**
SEXO **M**
ESTADO CIVIL **SOLTERO**

Nº **171090557-9**




INSTRUCCIÓN **SUPERIOR** PROFESIÓN / OCUPACIÓN **ESTUDIANTE** E11331112

APELLIDOS Y NOMBRES DEL PADRE **SIERRA GALO RAMON**
APELLIDOS Y NOMBRES DE LA MADRE **ASTUDILLO MAGDALENA SUSANA**
LUGAR Y FECHA DE EXPEDICIÓN
QUITO
2014-12-01
FECHA DE EXPIRACIÓN
2024-12-01





CERTIFICADO DE VOTACIÓN
24 - MARZO - 2019

0020 M **0020 - 115** **1710905579**

SIERRA ASTUDILLO GALO DAVID
APELLIDOS Y NOMBRES

PROVINCIA **PICHINCHA**
CANTÓN **RUMIÑAHUI**
CIRCUNSCRIPCIÓN
PARROQUIA **SAN RAFAEL**
ZONA



ELECCIONES
REGIONALES Y LOCALES
2019

CIUDADANA/O
ESTE DOCUMENTO
ACREDITA QUE
USTED SUFRAGO
EN EL PROCESO
ELECTORAL 2019



NOTARIA SEPTUAGÉSIMA PRIMERA DEL CANTÓN QUITO
De Acuerdo con la facultad prevista en el numeral 5 del Art. 18
de la Ley Notarial DOY FE que la COPIA(s) que antecede(n)
es(son) igual(es) a el(los) documento(s) ORIGINAL(es) que
en 02 hoja(s) útiles fue(ron) presentado(s) ante mí.

QUITO-DM.a

28 FEB 2020



[Signature]
Dra. María Elena Altamirano
NOTARIA 71



**ESPACIO
EN BLANCO**

**ESPACIO
EN BLANCO**





Factura: 001-001-000041928



20201701071D00401

DILIGENCIA DE RECONOCIMIENTO DE FIRMAS N° 20201701071D00401



Ante mí, NOTARIO(A) MARIA ELENA ALTAMIRANO PALACIOS de la NOTARÍA SEPTUAGESIMA PRIMERA, comparece(n) GALO DAVID SIERRA ASTUDILLO portador(a) de CÉDULA 1710905579 de nacionalidad ECUATORIANA, mayor(es) de edad, estado civil SOLTERO(A), domiciliado(a) en QUITO, POR SUS PROPIOS DERECHOS en calidad de TRADUCTOR(A); quien(es) declara(n) que la(s) firma(s) constante(s) en el documento que antecede, es(son) suya(s), la(s) misma(s) que usa(n) en todos sus actos públicos y privados, siendo en consecuencia auténtica(s), RECONOCIMIENTO DE FIRMA PARA LA TRADUCCIÓN DE CERTIFICADO DE REGISTRO MERCANTIL, EL SEÑOR GALO DAVID SIERRA ASTUDILLO, DOMICILIADO EN EL CONJUNTO ALICANTE CASA 17, TELÉFONO NÚMERO 0987655796, CORREO ELECTRÓNICO INFO@NEXOTRADUCCIONES.EC para constancia firma(n) conmigo en unidad de acto, de todo lo cual doy fe. La presente diligencia se realiza en ejercicio de la atribución que me confiere el numeral noveno del artículo dieciocho de la Ley Notarial -. El presente reconocimiento no se refiere al contenido del documento que antecede, sobre cuyo texto esta Notaria, no asume responsabilidad alguna. – Se archiva un original. QUITO, a 28 DE FEBRERO DEL 2020, (10:55).

GALO DAVID SIERRA ASTUDILLO
CÉDULA: 1710905579



NOTARIO(A) MARIA ELENA ALTAMIRANO PALACIOS
NOTARÍA SEPTUAGESIMA PRIMERA DEL CANTÓN QUITO

**ESPACIO
EN BLANCO**

**ESPACIO
EN BLANCO**